



Jugend Schweizermeisterschaften U16 2025
Championnats suisses jeunesse U16 2025

ENGELBERG

21. – 23. März 2025
21 – 23 mars 2025



Ausschreibung |
Publication



Sunrise Jugend Cup 2025 | Coupe Jeunesse Sunrise 2025

Jugend Schweizermeisterschaften U16 2025 | Championnats suisses jeunesse U16 2025
21. - 23. März 2025 | 21 - 23 mars 2025

Lokale Sponsoren | Sponsors locaux

GOLD-SPONSOREN | SPONSORS D'OR:

 eGLI GARTENBAU SURSEE	 ENGELBERG TITLIS
 NORDICA	
 INTERSPORT TITLIS Engelberg	 SWISSLOS Sportförderung Kanton Obwalden

SILBER-SPONSOREN | SPONSORS D'ARGENT:

 Kempinski Palace Engelberg TITLIS SWISS ALPS	 ENGELBERG EINWOHNERGEMEINDE
---	--

Anschlagbrett | Tableau d'affichage



Wir wünschen allen Athletinnen und Athleten viel Erfolg!
Nous souhaitons beaucoup de succès à tous les athlètes !

Veranstaltung Manifestation	Sunrise Jugend Cup 2025 Jugend Schweizermeisterschaften U16 2025 <i>Coupe Jeunesse Sunrise 2025 / Championnats suisses jeunesse U16 2025</i>
Datum Date	20.03.2025 – 23.03.2025
Ort Lieu	Engelberg (OW)
Veranstalter Organisateur	Skiclub Engelberg
OK-Präsident Président du CO	Armin Häcki – SC Engelberg (079 330 83 77)
Wettkampfleiter Chef des compétitions (Jury)	Matteo Planzer – OSV/SC Engelberg (079 423 12 78)
TD Swiss-Ski (Jury)	Olivia Stoffel – BSV (079 257 64 05)
TD Assistent	---
Coach (Jury)	Cédric Maret – Swiss Ski (079 221 07 64)
Zeitnehmer Chronométrateur	Peter Vetter, ZSSV – SC Gotthard-Andermatt
Wettkampfbüro Bureau de compétitions	Zielhaus <i>Cabane de chronométrage</i>
Wettkämpfe Compétitions	Freitag, 21.03.2025 Nr. 1025 → 1 x Riesenslalom <i>Slalom Géant</i> (GS) Samstag, 22.03.2025 Nr. 1026 → 1 x Riesenslalom <i>Slalom Géant</i> (GS) – SM <i>CS</i> Sonntag, 23.03.2025 Nr. 1027 → 1 x Slalom (SL) – SM <i>CS</i>
Rennstrecke Piste de course	FIS-Strecke Jochstock <i>Piste FIS Jochstock</i> (Piste 10)
Reglement Règlement	Wettkampfreglement 2025 Alpin <i>Règlement de compétition 2025 alpin</i> Reglement Sunrise Jugend Cup Saison 24/25 <i>Règlement Coupe Jeunesse Sunrise 24/25</i>
Startberechtigt Autorisé au départ	Athleten/Athletinnen mit gültiger Swiss-Ski Einschreibung <i>Athlètes avec inscription valable auprès de Swiss-Ski</i> Nur Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Schweizer oder Liechtensteiner Nationalität können den Titel Schweizer Meisterin bzw. Schweizer Meister erhalten. <i>Seuls les participants de nationalité suisse ou liechtensteinoise peuvent obtenir le titre de champion(ne) suisse.</i>
Kategorien Catégories	Mädchen <i>Filles</i> : U16 Knaben <i>Garçons</i> : U16
Startnummernausgabe Distribution des dossards	Vor der Streckenbesichtigung nimmt jeder Fahrer/jede FahrerIn seine Nummer selbständig vom Nummernständer im Zielgelände und hängt diese nach dem Rennen wieder dorthin zurück. <i>Avant la reconnaissance, chaque coureur prend lui-même son numéro sur le porte-numéro dans l'aire d'arrivée et le remet à sa place après la course.</i>
Erste Bergfahrt Première montée	08:30 Uhr ab Talstation Engelberg <i>à partir de la station d'Engelberg</i>

1. Lauf 1ère manche	Besichtigung <i>Reconnaissance:</i> 09:15 Uhr – 09:45 Uhr (Einlasszeit bis <i>Heure d'admission jusqu'à</i> 09:30 Uhr) Start <i>Début de la course:</i> 10:00 Uhr
2. Lauf 2ème manche	Besichtigung <i>Reconnaissance:</i> 11:45 Uhr – 12:15 Uhr (Einlasszeit bis <i>Heure d'admission jusqu'à</i> 12:00 Uhr) Start <i>Début de la course:</i> 12:30 Uhr
Startgeld & Lifttickets Frais d'inscription et d'abonnements de ski	CHF 30.00 pro Tag und Teilnehmer <i>par jour et participant</i> Werden den Mannschaftsführern an der Mannschaftsführersitzung verteilt. <i>Seront distribués aux chefs d'équipes lors de la réunion des chefs d'équipe.</i>
Zahlungsmöglichkeiten Modes de paiement	Barzahlung oder TWINT (keine Debit-/Kreditkarten) <i>Paiement cash ou TWINT (pas de cartes de débit/crédit)</i>
Anmeldung Inscription	Online: https://www.swiss-ski-kwo.ch/ Die Anmeldung erfolgt durch die Regionalverbände bzw. RLZ. <i>L'inscription est effectuée par les associations régionales ou les CRP.</i>
Anmeldeschluss Délai d'inscription	Mittwoch, 19.03.2025, 12:00 Uhr – Es sind <u>keine</u> Nachmeldungen möglich. <i>Mercredi, 19.03.2025, 12h00 - Aucune inscription tardive n'est possible.</i>
Start-/Ranglisten Listes de départ/ classement	Abrufbar unter: https://www.swiss-ski.ch/events/swiss-ski-jugend-cup/ Disponibel sur: https://www.swiss-ski-kwo.ch
Live-Timing:	Freitag, 21.03.2025 Nr. 1025 → http://live.swiss-ski.ch/lv-a1025.htm Samstag, 22.03.2025 Nr. 1026 → http://live.swiss-ski.ch/lv-a1026.htm Sonntag, 23.03.2025 Nr. 1027 → http://live.swiss-ski.ch/lv-a1027.htm
Proteste Protêts	Gemäss WR schriftlich beim TD Swiss-Ski. <i>Selon RC par écrit auprès du DT de Swiss-Ski.</i>
Kommunikationskanal Canal de communica- tion	Als offizieller Kommunikationskanal gilt die WhatsApp Chat-Gruppe. <i>Le chat WhatsApp est considéré comme le canal de communication officiel.</i>
Rangverkündigung Remise des prix	Die Rangverkündigung findet, ca. 30 Minuten nach Beendigung des Rennens, im Zelt beim Berghaus Jochpass statt. Bitte die Durchsagen des Speakers und die Informationen im Info-Chat beachten. <i>La remise des prix aura lieu dans la tente à côté du Berghaus Jochpass, environ 30 minutes après la fin de la course. Veuillez tenir compte des annonces du speaker et des informations dans l'Info-Chat.</i>
Auskunft Informations	Freitag, 03.01.2025, ab 18:00 Uhr <i>Vendredi, 03.01.2025, à partir de 18h00</i> Webseite <i>Site web:</i> www.skiclubengelberg.ch
Helm Casque	 Der Helm muss den Spezifikationen der FIS entsprechen. DH/SG/RS/PAR → EN 1077 A / ASTM 2040 SL → EN 1077 B / ASTM 2040 Swiss Ski Materialreglement 2022/2023 FIS Specifications for Alpine Competition Equipment 2022/2023
Versicherung Assurance	Alle Teilnehmer und Begleiter sind selbst für eine ausreichende Versicherung verantwortlich. Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Unfälle und Materialschäden ab. <i>Tous les participants et accompagnateurs sont eux-mêmes responsables d'une assurance suffisante. L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage au matériel.</i>

Unterkunfts-/Reisekosten Frais de logement et de voyage	Gehen zu Lasten der Teilnehmer. <i>Sont à la charge des participants.</i>	
Unterkunft Hébergement	Buchung durch die Regionalverbände bzw. RLZ direkt bei den Unterkünften (siehe nachfolgende Liste). <i>Réservation par les associations régionales ou les CRP directement auprès des hébergements (voir la liste ci-dessous).</i>	
	Buchungsfrist: Freitag, 31.01.2025, 22:00 Uhr Délai de réservation: Vendredi 31.01.2025, 22h00	
	Hotelinformationen <i>Informations des hôtels:</i>	Verfügbare Kontingente <i>Contingents disponibles:</i>
	Hotel Terrace Terracestrasse 33 6390 Engelberg Reservation: ☎ +41 (0)41 639 66 00 ✉ reservation@terrace.ch 4-Bettzimmer CHF 90.00 CHF 130.00* 3-Bettzimmer CHF 90.00 CHF 130.00*	2 Zimmer 13 Zimmer
	Espen Engelberg Engelbergerstrasse 66 6390 Engelberg Reservation: ☎ +41 (0)41 637 45 35 ✉ info@espen-engelberg.ch 15-Bettzimmer CHF 80.00 8-Bettzimmer CHF 80.00 4-Bettzimmer CHF 80.00 2-Bettzimmer CHF 80.00	1 Zimmer 1 Zimmer 2 Zimmer 2 Zimmer
	Hotel Bellevue-Terminus Bahnhofstrasse 10 6390 Engelberg Reservation: ☎ +41 (0)41 639 68 68 ✉ welcome@bellevue-terminus.ch 2-Bettzimmer CHF 135.00 CHF 195.00*	5 Zimmer
	Hotel Schweizerhof Dorfstrasse 42 6390 Engelberg Reservation: ☎ +41 (0)41 637 11 05 ✉ info@schweizerhof-engelberg.ch 4-Bettzimmer CHF 99.00 3-Bettzimmer CHF 109.00 2-Bettzimmer CHF 119.00 CHF 149.00*	3 Zimmer 4 Zimmer 3 Zimmer
	Hotel Alpina Einhorn Hauptstrasse 46 6386 Wolfenschiessen Reservation: ☎ +41 (0)41 629 03 85 ✉ hallo@alpina-einhorn.ch 9-Bettzimmer CHF 95.00 6-Bettzimmer CHF 95.00 5-Bettzimmer CHF 100.00 4-Bettzimmer CHF 105.00 3-Bettzimmer CHF 105.00 2-Bettzimmer CHF 105.00	1 Zimmer 1 Zimmer 2 Zimmer 4 Zimmer 3 Zimmer 2 Zimmer
Alle Preise pro Person und Nacht inkl. Halbpension Tous les prix par personne et par nuit, demi-pension incluse * = Einzelzimmer Chambre individuelle		

Programm Programme	Donnerstag, 20.03.2025 Jeudi 20.03.2025 17:00 Mannschaftsführersitzung: Schweizerische Sportmittelschule Engelberg <i>Réunion des chefs d'équipe: Schweizerische Sportmittelschule Engelberg</i> ab 17:30 Get-Together der Athleten, Trainer & Betreuer mit Apéro: Schweizerische Sportmittelschule Engelberg <i>Get-Together des athlètes, entraîneurs & accompagnateurs avec apéro: Schweizerische Sportmittelschule Engelberg</i> 18:00 Präsentation der Schweizerischen Sportmittelschule Engelberg <i>Présentation Schweizerische Sportmittelschule Engelberg</i> Startnummernauslosung (1-15): Schweizerische Sportmittelschule Engelberg <i>Tirage au sort des dossards (1-15): Schweizerische Sportmittelschule Engelberg</i> Freitag, 21.03.2025 Vendredi 21.03.2025 08:30 Sunrise Jugend Cup GS <i>Coupe Jeunesse Sunrise GS</i> 14:30 Siegerehrung & Startnummernauslosung (1-15) im Berghaus Jochpass (Zelt) <i>Cérémonie de remise des prix & tirage au sort des dossards (1-15) au Berghaus Jochpass (tente)</i> 15:00 Mannschaftsführersitzung im Berghaus Jochpass (Zelt) <i>Réunion des chefs d'équipe au Berghaus Jochpass (tente)</i> Samstag, 22.03.2025 Samedi 22.03.2025 08:30 Sunrise Jugend Cup GS – SM <i>Coupe Jeunesse Sunrise GS – GS</i> 14:30 Siegerehrung & Startnummernauslosung (1-15) im Berghaus Jochpass (Zelt) <i>Cérémonie de remise des prix & tirage au sort des dossards (1-15) au Berghaus Jochpass (tente)</i> 15:00 Mannschaftsführersitzung im Berghaus Jochpass (Zelt) <i>Réunion des chefs d'équipe au Berghaus Jochpass (tente)</i> Sonntag, 23.03.2025 Dimanche 23.03.2025 08:30 Sunrise Jugend Cup SL – SM <i>Coupe Jeunesse Sunrise SL – GS</i> 14:30 Siegerehrung und Abschlusszeremonie im Berghaus Jochpass (Zelt) <i>Cérémonie de remise des prix & cérémonie de clôture au Berghaus Jochpass (tente)</i> Das detaillierte Programm für jeden Wettkampftag wird bei der Mannschaftsführersitzung bekannt gegeben. <i>Le programme détaillé de chaque jour de compétition sera communiqué lors de la réunion des responsables d'équipe.</i>
--	---

Situationsplan Wett-
kampfgebiet |
Plan de situation du
site de compétition



Situationsplan Dorf |
Plan de situation du
village

